



EL ALEFATO ARAMEO

Al igual que el idioma hebreo, el arameo se escribe y se lee de derecha a izquierda y consta de 22 consonantes que son conocidas como *alefato arameo* o, contemporáneamente, *alefato siriaco*. El idioma arameo no tiene vocales, por lo cual los escribas de la época cristiana primitiva le añadieron puntos vocálicos para su pronunciación. Las consonantes del alefato arameo tienen también valor numérico. En la siguiente tabla exponemos los caracteres utilizados en el Texto Peshitta. En el caso de las letras **Caf**, **Mem** y **Nun**, se presentan los caracteres de uso normal y final.

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ ק ר ש ת צ פ

LETRA	NOMBRE	VALOR NUMÉRICO	LETRA	NOMBRE	VALOR NUMÉRICO
א	ÁLEF	1	ל	LÁMED	30
ב	BET	2	מ	MEM, MIM	40
ג	GÁMEL	3	נ	NUN	50
ד	DÁLET	4	ס	SÍMCAT	60
ה	HE, JE	5	ע	ÁYIN, AYN	70
ו	WAW, VAV	6	פ	PE	80
ז	ZAIN	7	ק	TSADE	90
ח	KHET, JET	8	ר	COP, QOF	100
ט	TET	9	ש	RESH, RISH	200
י	YOD	10	ת	SHIN	300
כ	CAF	20	צ	TAU, TAV, TAW	400

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ ק ר ש ת צ פ

ÁLEF. Es la primera letra del alefato arameo. Número cardinal 1. Prefijado con dálet es el número ordinal *primero*. La álef es silente y depende de puntos vocálicos (zawe) para su sonido y, según los puntos vocálicos (skapa, petaja, zlama kashya o zlama peshika) que tenga, sonará *a, e, i*. El origen de la grafía de la letra álef se remonta al dibujo de la cabeza de un buey, que con el paso del tiempo derivó en lo que los alefatos fenicio, arameo y hebreo denominaron «álef».

BET. Segunda letra del alefato arameo. Equivale a nuestra «b». Expresa el número cardinal 2 y, si se prefija con dálet, expresa el número ordinal segundo. El origen de la grafía de la letra bet es la representación de una casa, palabra que se escribe *beit* o *baita*

en arameo; la bet es utilizada en los alefatos fenicio, arameo y hebreo, aunque con diferente grafía.

GÁMEL, GÁMAL. Es la tercera letra del alefato arameo. Su sonido es «g» como en «gorrión». Número cardinal 3 y, con dálet prefijada, es el ordinal *tercero*. El origen de su grafía tal vez se refiera a la giba de un camello, y de allí haya derivado a gámel, que es parecida a la palabra *camello* en fenicio, hebreo y arameo. *Gamla* es el vocablo arameo para *camello*.

DÁLET o DÁLAT. Cuarta letra del alefato arameo. Es equivalente a nuestra «d». Representa el número cardinal 4 y, con una dálet prefijada, el ordinal *cuarto*. El origen de su grafía es una puerta a manera de carpa colgante en la pictografía antigua.

HE, JE. Quinta letra del alefeto arameo. Suena como nuestra «j» en «júbilo». Número cardinal 5, y con dálet prefijada es el ordinal *quinto*. En la pictografía antigua, esta letra se representa como un hombre con los brazos levantados en una actitud de oración.

WAW, VAV. Sexta letra del alefeto arameo. Su sonido varía dependiendo de los puntos vocales que tenga. El sonido básico es «w» y viene siendo el primigenio. Derivó posteriormente en «v». Si tiene el punto vocal arriba (ruaja) suena «o» y, si lo tiene abajo (ruatsa), suena «u». Representa el número cardinal 6, y prefijada con dálet, el ordinal *sexto*. Su origen pictográfico tal vez se refiera a un gancho o vara. Es la letra utilizada más comúnmente como conjunción «y», «o», etc.

ZAIN. Séptima letra del alefeto arameo. Su sonido es como nuestra «z». Número cardinal 7 y, prefijada con dálet, es el ordinal *séptimo*. En sus orígenes pictográficos, tal vez se refiriera a un arma o a una espada.

KHET, JET. Octava letra del alefeto arameo. Su sonido varía de «kh» a una «j» suave, dependiendo de la palabra. Equivale al número cardinal 8 y, con el prefijo dálet, al ordinal *octavo*. De origen incierto; tal vez represente pictográficamente un nudo doble.

TET. Novena letra del alefeto arameo. Su sonido es el de una «t» suave. Su valor numérico es 9 y, con dálet, el ordinal *noveno*. Su origen pictográfico es incierto.

YOD. Décima letra del alefeto arameo, y la más diminuta. Su sonido puede ser «y», si tiene punto vocal (juatsa), o «i», si no tiene este punto vocal; aunque su sonido primigenio es «y». Número cardinal es 10 y, prefijada con dálet, es el ordinal *décimo*. Su origen pictográfico se refiere a una mano con su brazo y antebrazo, ya que en hebreo y arameo mano se dice *yad*.

CAF. Undécima letra del alefeto arameo. Tiene forma inicial y final. Su sonido es «k». Equivale al número cardinal 20 y, con dálet, al ordinal *vigésimo*. Su origen pictográfico tal vez represente la palma de la mano.

LÁMED, LÁMAD. Decimosegunda letra del alefeto arameo. Su sonido es «l». Su valor numérico es 30 y, prefijada con dálet, es el ordinal *trigésimo*. Su origen pictográfico hace referencia a enseñanza.

MEM, MIM. Decimotercera letra del alefeto arameo. Tiene forma inicial y final. Su sonido es «m». Número cardinal 40 y, prefijada con dálet, es el ordinal *cuadragésimo*.

Su origen pictográfico se refiere a unas olas o aguas; en hebreo y arameo, agua se dice *mayim* y *maya*, respectivamente.

NUN. Decimocuarta letra del alefeto arameo. Tiene forma inicial y final. Su sonido es «n». Equivale al número cardinal 50 y, con el prefijo dálet, al ordinal *quinquagésimo*. Su origen pictográfico tal vez represente una serpiente.

SÍMCAT. Decimoquinta letra del alefeto arameo. Su sonido equivale a la «s». Número cardinal 60 y, prefijada con dálet, es el ordinal *sexagésimo*. Su origen pictográfico hace referencia a un pez.

ÁYIN, AYN. Decimosexta letra del alefeto arameo. No tiene equivalente de sonido en nuestro idioma, pero dependiendo de los puntos vocálicos que tenga puede sonar *a, e, i,* y sin ellos en ocasiones es muda o adopta un sonido fricativo faríngeo sordo. Número cardinal 70, y prefijada con dálet, es el ordinal *septuagésimo*. Su origen pictográfico representa un ojo.

PE. Decimoséptima letra del alefeto arameo. Su sonido equivale a nuestra «p». Es el número cardinal 80 y, con el prefijo dálet, el ordinal *octogésimo*. Su origen pictográfico hace referencia a una boca abierta vista de perfil.

TSADE. Decimooctava letra del alefeto arameo. Su sonido es similar a nuestra «z» o «ts». Número cardinal 90 y, prefijada con dálet, es el ordinal *nonagésimo*. Su origen pictográfico hace referencia al costado o lado.

COP, QOF. Decimovenena letra del alefeto arameo. Su sonido es similar a nuestras «q», «k» o «c» inicial. Equivale al número cardinal 100 y, con el prefijo dálet, al ordinal *centésimo*. Su origen pictográfico tal vez represente un arco con su flecha.

RESH, RISH. Vigésima letra del alefeto arameo. Su sonido equivale a nuestra «r». Número cardinal 200 y, prefijada con dálet, es el ordinal *ducentésimo*. Su origen pictográfico representa una cabeza.

SHIN. Vigésimoprimera letra del alefeto arameo. Su sonido es «sh». Equivale al número cardinal 300 y, con el prefijo dálet, al ordinal *tricentésimo*. Su origen pictográfico hace referencia a un diente.

TAW, TAU, TAV. Vigésimosegunda y última letra del alefeto arameo. Su sonido equivale a nuestra «t». Número cardinal 400 y, prefijada con dálet, es el ordinal *cuadringentésimo*. Su origen pictográfico representa un sello o nota.